

### **Analiza testów biegłości językowej dla nauczycieli wyjeżdżających na kurs Erasmus+.**

Nauczyciele niebędący anglistami biorący udział w mobilności Erasmus+ poddani zostali 3 testom biegłości językowej. Pierwszy, wykonany wstępnie jako test diagnostyczny przed przystąpieniem do językowych kursów przeprowadzanych wewnątrz zespołu w ramach mobilności przez nauczycieli języka angielskiego; drugi po zakończeniu fazy szkoleń wewnętrznych, badający postęp i przygotowanie do wyjazdów. Trzeci test wykonany został po powrocie z wyjazdów, aby ocenić przydatność i użyteczność odbytego kursu pod kątem nabywania kompetencji językowych.

Testom poddana została grupa 5 nauczycieli wyjeżdżająca na kursy językowe do Londynu i na Maltę. Są to nauczyciele informatyki, matematyki i języka polskiego.

Zbadane zostały następujące obszary językowe:

Część 1 – 50 punktów - słownictwo obejmujące m.in. takie obszary jak: jedzenie, podróżowanie, obsługa sprzętu elektronicznego, robienie zakupów, opisywanie osób i rzeczy, poznawanie ludzi.

Część 2 – 29 punktów - gramatyka języka angielskiego skupiona na podstawowych czasach i konstrukcjach gramatycznych, mieszcząca się w poziomie A2.

Część 3 – 18 punktów - środki językowe zawierające zwroty o wysokim stopniu pospolitości, występujące w mowie potocznej i życiu codziennym.

#### 1. Ewaluacja testu nr 1 „na wejście”.

TEST 1	Wyniki cząstkowe					średnia
	U1	U2	U3	U4	U5	
Część 1 - słownictwo	6/50	18/50	7/50	9/50	12/50	10,4/50
Część 2 - gramatyka	2/29	2/29	4/29	4/29	3/29	3/29
Część 3 – środki językowe	4/18	3/18	2/18	4/18	3/18	3,2/18

#### **PPROJEKT EUROPEJSCY specjaliści**

realizowany przez zespół szkół agrotechnicznych w słupsku im. Władysława Reymonta  
współfinansowany przez Unię Europejską w ramach środków Europejskiego Funduszu Społecznego  
PROGRAM OPERACYJNY WIEDZA, EDUKACJA, ROZWÓJ - KONKURS 2018

Wyniki testu diagnostycznego są dość niskie, co oznacza, że test okazał się trudny. Rezultaty rozbite zostały na poszczególnych uczestników mobilności. Szczególnie słabo prezentuje się część gramatyczna testu, z reguły stanowiąca problem dla uczących się języka obcego. Wymaga ona bowiem precyzji i dokładnego rozumienia form i zagadnień gramatycznych. Zadania wymagające znajomości potocznych zwrotów również okazały się wyzwaniem a nauczyciele wprost przyznali, że nie znali przeważającej większości z nich.

2. Ewaluacja testu nr2 - po zakończeniu serii 40 tematów wybranych i przygotowanych w celu zapewnienia swobody komunikacyjnej uczestników mobilności oraz wzrostu ich pewności siebie z uwagi na nabyte kompetencje językowe. Szkolenie językowe miało wyposażać nauczycieli w umiejętności niezbędne do podstawowej komunikacji, nawiązywania znajomości oraz samodzielnego poruszania się w przestrzeni publicznej. Szkolenie przebiegało dynamicznie, motywacja do pracy była ogromna, wiązano duże nadzieje z szansą nabycia kompetencji językowych w tak małym zespole. Nie bez znaczenia w sensie psychologicznym była perspektywa przetestowania swoich umiejętności w praktyce podczas wyjazdu. Wyniki testu po odbyciu cyklu szkoleń prezentują się następująco:

TEST 2	Wyniki cząstkowe					średnia
	U1	U2	U3	U4	U5	
Część 1 - słownictwo	43/50	43/50	35/50	42/50	44/50	41,5/50
Część 2 - gramatyka	24/29	24/29	21/29	24/29	26/29	23,8/29
Część 3 – środki językowe	12/18	15/18	7/18	6/18	6/18	9,2/18

Biorąc pod uwagę powyższe dane widać wyraźny przyrost wiedzy szkolonych nauczycieli. Szczególnie mocno widać to w części 1 i 2 – tj. dotyczącej słownictwa i gramatyki języka, a więc obszarów podatnych na nauczanie tradycyjnymi metodami. Część 3 również zanotowała wzrost, natomiast nie był tak spektakularny jak dwa pozostałe. Można to tłumaczyć faktem, że o ile przyswajanie reguł gramatycznych czy słownictwa w warunkach „sztucznych”, tzn. w klasie czy w domu jest efektywne, zwroty potoczne wymagają realnego kontekstu językowego.

#### **PPROJEKT EUROPEJSCY specjaliści**

realizowany przez zespół szkół agrotechnicznych w słupsku im. Władysława Reymonta  
współfinansowany przez Unię Europejską w ramach środków Europejskiego Funduszu Społecznego  
PROGRAM OPERACYJNY WIEDZA, EDUKACJA, ROZWÓJ - KONKURS 2018



3. Ewaluacja testu nr3 – po powrocie z mobilności w krajach goszczących. Spodziewany jest dalszy wzrost kompetencji językowych.

TEST 3	Wyniki cząstkowe					średnia
	U1	U2	U3	U4	U5	
Część 1 - słownictwo	47/50	47/50	45/50	48/50	50/50	47,5/50
Część 2 - gramatyka	25/29	24/29	24/29	28/29	28/29	25,8/29
Część 3 – środki językowe	17/18	18/18	17/18	16/18	17/18	17/18

Wyniki ostatniego testu są szczególnie pozytywne w obrębie 3 części dotyczącej środków językowych – form i konstrukcji językowych występujących w mowie potocznej, żywym języku. We wszystkich obszarach zanotowano wzrost kompetencji, natomiast w 3 części jest on szczególnie zauważalny. Uczestnicy po rozwiązaniu testu zauważyli, że zostali nauczeni wielu z tych form podczas codziennej komunikacji w odwiedzanych krajach. Nieocenione w nauce języka obcego jest zanurzenie w kulturze i autentycznych sytuacjach językowych typu poznawanie nowych ludzi na kursie, komunikacja w sklepach i podczas podróży, jedzenie na mieście etc.

#### **PPROJEKT EUROPEJSCY specjaliści**

realizowany przez zespół szkół agrotechnicznych w słupsku im. Władysława Reymonta  
współfinansowany przez Unię Europejską w ramach środków Europejskiego Funduszu Społecznego  
PROGRAM OPERACYJNY WIEDZA, EDUKACJA, ROZWÓJ - KONKURS 2018